

**SLOVENSKI STANDARD**  
**SIST EN 60730-2-3:1996/A1:1998**  
**01-september-1998**

---

**Automatic electrical controls for household and similar use - Part 2: Particular requirements for thermal protectors for ballasts for tubular fluorescent lamps - Amendment A1 (IEC 60730-2-3:1990/A1:1995, modified)**

Automatic electrical controls for household and similar use -- Part 2-3: Particular requirements for thermal protectors for ballasts for tubular fluorescent lamps

Automatische elektrische Regel- und Steuergeräte für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen -- Teil 2-3: Besondere Anforderungen an thermische Schutzeinrichtungen für Vorschaltgeräte für röhrenförmige Leuchtstofflampen

Dispositifs de commande électrique automatiques à usage domestique et analogue -- Partie 2-3: Règles particulières pour les protecteurs thermiques des ballasts pour lampes tubulaires à fluorescence

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN 60730-2-3:1992/A1:1998**

---

**ICS:**

29.140.30	Fluorescenčne sijalke. Sijalke	Fluorescent lamps. Discharge lamps
97.120	Avtomatske krmilne naprave za dom	Automatic controls for household use

**SIST EN 60730-2-3:1996/A1:1998**                      **en**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 60730-2-3:1996/A1:1998](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/082993d7-96e9-43f6-8912-9ab5f6c03876/sist-en-60730-2-3-1996-a1-1998)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/082993d7-96e9-43f6-8912-9ab5f6c03876/sist-en-60730-2-3-1996-a1-1998>

EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM

**EN 60730-2-3/A1**

February 1998

UDC 621.327:621.316.9:614.8:620.1  
ICS 29.140.99; 97.120

Descriptors: Electrical household appliance, control, automatic control, tubular fluorescent lamp, ballast, thermal protector, rating, requirement, test

English version

**Automatic electrical controls for household and similar use  
Part 2: Particular requirements for thermal protectors for ballasts  
for tubular fluorescent lamps  
(IEC 60730-2-3:1990/A1:1995, modified)**

Dispositifs de commande électrique  
automatiques à usage domestique et  
analogue  
Partie 2: Règles particulières pour les  
protecteurs thermiques des ballasts  
pour lampes tubulaires à fluorescence  
(CEI 60730-2-3:1990/A1:1995,  
modifiée)

Automatische elektrische Regel- und  
Steuergeräte für den Hausgebrauch  
und ähnliche Anwendungen  
Teil 2: Besondere Anforderungen an  
thermische Schutzeinrichtungen für  
Vorschaltgeräte für röhrenförmige  
Leuchtstofflampen  
(IEC 60730-2-3:1990/A1:1995,  
modifiziert)

This amendment A1 modifies the European Standard EN 60730-2-3:1992; it was approved by CENELEC on 1998-01-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

**CENELEC**

European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

**Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels**

### Foreword

The text of amendment 1:1995 to the International Standard IEC 60730-2-3:1990, prepared by IEC TC 72 "Automatic controls for household use", together with common modifications prepared by the Technical Committee CENELEC TC 72, Automatic controls for household use, was submitted to the Unique Acceptance Procedure and was approved by CENELEC as amendment A1 to EN 60730-2-3:1992 on 1998-01-01.

The following dates were fixed:

- latest date by which the amendment EN has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 1999-06-01
- latest date by which the national standards conflicting with the amendment have to be withdrawn (dow) 2000-06-01

This document supplements or modifies the corresponding clauses of EN 60730-2-3:1992.

NOTE: EN 60730-2-3 originally referred to EN 60730-1:1991 and its amendments A1:1991 and A11:1991. This amendment enables EN 60730-2-3 to be used with EN 60730-1:1995 and its amendments.

---

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN 60730-2-3:1996/A1:1998](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/082993d7-96e9-43f6-8912-9ab5f6c03876/sist-en-60730-2-3-1996-a1-1998)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/082993d7-96e9-43f6-8912-9ab5f6c03876/sist-en-60730-2-3-1996-a1-1998>

### Endorsement notice

The text of amendment 1:1995 to the International Standard IEC 60730-2-3:1990 was approved by CENELEC as an amendment to the European Standard with agreed common modifications as given below.

### COMMON MODIFICATIONS

Foreword **Delete**

**17 Endurance**

17.4 **Delete**

Annex H

**H.26 Operation with mains borne perturbations, magnetic and electromagnetic disturbances**

H.26.9 **Delete** the replacement.

H.26.10 **Delete** the replacement and the addition.

H.26.11 **Delete** the explanation paragraph.

[SIST EN 60730-2-3:1996/A1:1998](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/082993d7-96e9-43f6-8912-9ab5f6c03876/sist-en-60730-2-3-1996-a1-1998)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/082993d7-96e9-43f6-8912-9ab5f6c03876/sist-en-60730-2-3-1996-a1-1998>

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 60730-2-3:1996/A1:1998](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/082993d7-96e9-43f6-8912-9ab5f6c03876/sist-en-60730-2-3-1996-a1-1998)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/082993d7-96e9-43f6-8912-9ab5f6c03876/sist-en-60730-2-3-1996-a1-1998>

NORME  
INTERNATIONALE  
INTERNATIONAL  
STANDARD

CEI  
IEC  
730-2-3

1990

AMENDEMENT 1  
AMENDMENT 1

1995-08

Amendement 1

**Dispositifs de commande électrique automatiques  
à usage domestique et analogue**

**Deuxième partie:**  
**Règles particulières pour les protecteurs thermiques  
des ballasts pour lampes tubulaires à fluorescence**

[SIST EN 60730-2-3:1996/A1:1998](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/082993d7-96e9-43f6-8912-9ab501111111/60730-2-3-1996-a1-1998)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/082993d7-96e9-43f6-8912-9ab501111111/60730-2-3-1996-a1-1998>

Amendement 1

**Automatic electrical controls for household  
and similar use**

**Part 2:**  
**Particular requirements for thermal protectors for  
ballast for tubular fluorescent lamps**

© CEI 1995 Droits de reproduction réservés — Copyright — all rights reserved

Bureau Central de la Commission Electrotechnique Internationale 3, rue de Varembé Genève, Suisse



Commission Electrotechnique Internationale  
International Electrotechnical Commission  
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX  
PRICE CODE

D

*Pour prix, voir catalogue en vigueur  
For price, see current catalogue*

## FOREWORD

This amendment has been prepared by IEC technical committee 72: Automatic controls for household use.

The text of this amendment is based on the following documents:

DIS	Report on voting
72/298/DIS	72/322/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

Page 5

## FOREWORD

*Amend the second paragraph after the table as follows:*

This part 2 is intended to be used in conjunction with IEC 730-1. It was established on the basis of the second edition, issued in 1993, and its amendment 1 (1994).

Page 9

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/082993d7-96e9-43f6-8912-9ab5f6c03876/sist-en-60730-2-3-1996-a1-1998>

**1 Scope**

*Add, after the second paragraph of 1.1, the following new paragraph:*

This part applies to thermal protectors using NTC or PTC thermistors, additional requirements for which are contained in annex J:

Page 23

**17.4 Limited short-circuit**

*Replace the fifth paragraph by the following:*

*The test shall be carried out on three new samples which have not been subjected to any other tests.*

*Delete the last paragraph of 17.4.1.*

Page 25

**27 Abnormal operation**

*Replace this clause by the following:*



This clause of part 1 is applicable. See also annex H.

*Add the following clause:*

## **28 Guidance on the use of electronic disconnection**

This clause of part 1 is applicable only if there is electronic disconnection.

Page 27

Appendices

*Add the following text:*

## **Annex H**

### **Requirements for electronic controls**

This annex of part 1 is applicable except as follows:

#### **H.26.5.4 Severity levels**

*Modification:*

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
(standards.iteh.ai)

*Delete the words "At minimum" from the first sentence.*

*Delete the explanatory paragraph.*

SIST EN 60730-2-3:1996/A1:1998  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/082993d7-96e9-43f6-8912-9ab5f6c03876/sist-en-60730-2-3-1996-a1-1998>

#### **H.26.5.5 Remarks to the test procedure**

The first explanatory paragraph is not applicable.

H.26.6 Not applicable.

#### **H.26.9 Fast transient bursts test**

*Replacement of the explanatory paragraph:*

This test is under consideration in Canada and the United States.

*Additional subclause:*

##### **H.26.9.101 Test procedure**

The test is performed five times. Three are conducted when the thermal protector is performing its protective function and two when it is not.

##### **H.26.10 Ring wave test**

*Replace the explanatory paragraph by:*

This test is applicable in Canada and the U.S.A.